



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 8.4.2016 г.  
COM(2016) 186 final

2016/0102 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за подписване, от името на Европейския съюз, и временно прилагане на  
Споразумението между Европейския съюз и Република Маршалови острови за  
премахване на визите за краткосрочно пребиваване**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

В Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета<sup>1</sup> са посочени третите държави, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници на държавите членки, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване. Регламент (ЕО) № 539/2001 се прилага от всички държави членки, с изключение на Ирландия и Обединеното кралство.

Регламент (ЕО) № 539/2001 беше изменен с Регламент (ЕС) № 509/2014 на Европейския парламент и на Съвета<sup>2</sup> с прехвърлянето на 19 държави в приложение II, в което се посочват третите държави, чиито граждани са освободени от изискването за притежаване на виза. Тези 19 държави са: Вануату, Гренада, Доминика, Източен Тимор, Кирибати, Колумбия, Маршалови острови, Микронезия, Науру, Обединени арабски емирства, Палау, Перу, Самоа, Сейнт Винсът и Гренадини, Сейнт Лусия, Соломонови острови, Тонга, Тринидад и Тобаго и Тувалу. Вписването на всяка от тези държави в приложение II се придружава от бележка под линия, в която се уточнява, че „освобождаването от изискването за притежаване на виза се прилага от датата на влизане в сила на споразумение за освобождаване от изискването за притежаване на виза, което се сключва с Европейския съюз“.

Регламент (ЕС) № 509/2014 бе приет на 20 май 2014 г. и влезе в сила на 9 юни 2014 г. През юли 2014 г. Комисията представи препоръка до Съвета, който да я упълномощи да започне преговори за сключване на споразумения за премахване на визите с всяка от следните държави: Вануату, Гренада, Доминика, Източен Тимор, Кирибати, Маршалови острови, Микронезия, Науру, Обединени арабски емирства, Палау, Самоа, Сейнт Винсът и Гренадини, Сейнт Лусия, Соломонови острови, Тонга, Тринидад и Тобаго и Тувалу<sup>3</sup>. На 9 октомври 2014 г. Съветът изпрати на Комисията указания за водене на преговорите.

Първите споразумения за премахване на визите бяха подписани на 6 май 2015 г. (Обединени арабски емирства), 26 май 2015 г. (Източен Тимор) и 28 май 2015 г. (Вануату, Гренада, Доминика, Самоа, Сейнт Винсът и Гренадини, Сейнт Лусия, Тринидад и Тобаго) и се прилагат временно от датата на подписването им до влизането им в сила. Съветът разреши подписването на последващи споразумения за премахване на визите с Тонга (подписано на 20 ноември 2015 г.), Колумбия (подписано на 2 декември 2015 г.), Кирибати (датата на подписване все още не е определена) и Палау (подписано на 7 декември 2015 г.). Тези четири споразумения се прилагат временно от деня след подписването им до влизането им в сила.

На 17 декември 2014 г. започнаха преговорите с Маршаловите острови, водени чрез размяна на писма. Впоследствие беше постигнато съгласие по всички аспекти на споразумението. Споразумението беше парафирано на 11 декември 2015 г.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета от 15 март 2001 г. за определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници на държавите членки, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване (ОВ L 81, 21.3.2001 г., стр. 1).

<sup>2</sup> Регламент (ЕС) № 509/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета за определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници на държавите членки, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване (ОВ L 149, 20.5.2014 г., стр. 67).

<sup>3</sup> COM(2014) 467, 17.7.2014 г.

(Маршаловите острови) и 13 януари 2016 г. (Съюза) от главните преговарящи чрез размяна на писма. Държавите членки бяха уведомени по време на проведеното на 18 януари 2016 г. заседание на работна група „Визи“ на Съвета.

## **2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ**

От страна на Съюза правното основание за споразумението е член 77, параграф 2, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) във връзка с член 218 от него.

Приложеното предложение представлява правният инструмент за подписване на споразумението. Съветът ще вземе решение с квалифицирано мнозинство.

Като се вземат предвид фактът, че Маршаловите острови ще могат да приключат бързо вътрешната си процедура за ратифициране, както и дългият период от време, изминал, откакто Комисията за първи път предложи гражданите на Маршаловите острови да бъдат освободени от задължението за притежаване на виза (ноември 2012 г.), в предложеното решение за подписването се предвижда споразумението да започне да се прилага временно от деня след подписването му в съответствие с член 218, параграф 5 от ДФЕС. Като се има предвид, че е необходимо одобрението на Европейския парламент преди сключването на споразумението, Комисията ще информира Европейския парламент относно временното прилагане на споразумението.

## **3. РЕЗУЛТАТ ОТ ПРЕГОВОРИТЕ**

Комисията счита, че целите, определени от Съвета в неговите указания за водене на преговорите, са постигнати и че проектът на споразумението за премахване на визите е приемлив за Съюза.

Окончателното му съдържание може да бъде обобщено, както следва:

### Цел

В споразумението се предвижда безвизово пътуване за гражданите на Европейския съюз и за гражданите на Маршаловите острови, когато пътуват до територията на другата договаряща страна за срок до 90 дни в рамките на всеки период от 180 дни.

С цел защита на еднаквото третиране на всички граждани на ЕС в споразумението бе включена разпоредба, постановяваща, че Маршаловите острови могат да спрат или да прекратят прилагането на споразумението само по отношение на всички държави — членки на Европейския съюз, и съответно, Съюзът също може да спре или да прекрати прилагането на споразумението само по отношение на всички свои държави членки.

Специфичното положение на Обединеното кралство и Ирландия е отразено в преамбюла.

### Приложно поле

Премахването на визите обхваща всички категории лица (притежателите на обикновен, дипломатически, служебен/официален и специален паспорт), пътуващи с всякаква цел, с изключение на упражняването на доходоносна дейност. За тази категория всяка държава членка, а също и Маршаловите острови имат свободата да налагат изискването за притежаване на виза на гражданите на другата страна в съответствие с приложимото право на Съюза или национално право. За да се гарантира хармонизираното изпълнение, към споразумението е приложена съвместна декларация за тълкуването на категорията лица, които пътуват с цел упражняване на доходоносна дейност.

### Продължителност на престоя

В споразумението се предвижда безвизово пътуване за гражданите на Европейския съюз и за гражданите на Маршаловите острови, когато пътуват до територията на другата договаряща страна за срок до 90 дни в рамките на всеки период от 180 дни. Към споразумението е приложена съвместна декларация относно тълкуването на този срок до 90 дни за всеки период от 180 дни.

В споразумението се отчита положението на държавите членки, които все още не прилагат изцяло достиженията на правото от Шенген. Докато тези държави членки не са част от Шенгенското пространство без вътрешни граници, с премахването на визите се предоставя право на гражданите на Маршаловите острови да престояват за срок до 90 дни в рамките на всеки период от 180 дни на територията на всяка от тях (понастоящем това са България, Кипър, Румъния и Хърватия), независимо от срока, изчислен за цялото Шенгенско пространство.

### Териториално приложение

В споразумението се съдържат разпоредби, отнасящи се до неговото териториално приложение: в случая на Франция и Нидерландия премахването на визите ще даде право на гражданите на Маршаловите острови да престояват само на европейската територия на тези държави членки.

### Декларации

В допълнение към гореспоменатите съвместни декларации към споразумението са приложени други две съвместни декларации:

- за асоциирането на Норвегия, Исландия, Швейцария и Лихтенщайн към процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген;
- за пълното разпространение на информацията за съдържанието на споразумението за премахване на визите, за последствията от това споразумение и за свързаните с него въпроси, като условията за влизане.

## **4. ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

С оглед на горепосочените резултати Комисията предлага Съветът:

- да вземе решение споразумението да бъде подписано от името на Съюза и да оправомощи председателя на Съвета да посочи лицето(ата), надлежно упълномощено(и) да го подпише(ат) от името на Съюза;
- да одобри временното прилагане на споразумението до неговото влизане в сила.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за подписване, от името на Европейския съюз, и временно прилагане на Споразумението между Европейския съюз и Република Маршалови острови за премахване на визите за краткосрочно пребиваване**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 77, параграф 2, буква а) във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 509/2014 на Европейския парламент и на Съвета<sup>4</sup> вписването относно Република Маршалови острови беше прехвърлено от приложение I в приложение II към Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета<sup>5</sup>.
- (2) Вписването относно Република Маршалови острови се придружава от бележка под линия, в която се посочва, че освобождаването от изискването за виза се прилага от датата на влизане в сила на споразумение за освобождаване от изискването за виза, което се сключва с Европейския съюз.
- (3) На 9 октомври 2014 г. Съветът прие решение, с което упълномощи Комисията да започне преговори с Република Маршалови острови за сключване на споразумение между Европейския съюз и Република Маршалови острови за премахване на визите за краткосрочно пребиваване („Споразумението“).
- (4) Преговорите по Споразумението започнаха на 17 декември 2014 г. и приключиха успешно с парафирането му на 13 януари 2016 г.
- (5) Споразумението следва да бъде подписано и декларациите, приложени към Споразумението, следва да бъдат одобрени от името на Съюза. Споразумението следва да се прилага временно, считано от деня след подписването му, до приключване на процедурите по неговото официално сключване.
- (6) Настоящото решение представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в които Обединеното кралство не участва в съответствие

---

<sup>4</sup> Регламент (ЕС) № 509/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета за определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници на държавите членки, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване (ОВ L 149, 20.5.2014 г., стр. 67).

<sup>5</sup> Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета от 15 март 2001 г. за определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници на държавите членки, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване (ОВ L 81, 21.3.2001 г., стр. 1).

с Решение 2000/365/ЕО на Съвета<sup>6</sup>; следователно Обединеното кралство не участва в неговото приемане и не е обвързано от него, нито от неговото прилагане.

- (7) Настоящото решение представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в които Ирландия не участва в съответствие с Решение 2002/192/ЕО на Съвета<sup>7</sup>; следователно Ирландия не участва в неговото приемане и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### *Член 1*

Разрешава се подписването, от името на Съюза, на Споразумението между Европейския съюз и Република Маршалови острови за премахване на визите за краткосрочно пребиваване („Споразумението“), при условие на сключването на посоченото споразумение.

Текстът на Споразумението е приложен към настоящото решение.

#### *Член 2*

Декларациите, приложени към настоящото решение, се одобряват от името на Съюза.

#### *Член 3*

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето(ата), упълномощено(и) да подпише(ат) Споразумението от името на Съюза.

#### *Член 4*

Споразумението се прилага временно, считано от деня след подписването му, до приключване на процедурите по сключването му.

#### *Член 5*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на     година.

*За Съвета*  
*Председател*

---

<sup>6</sup> Решение 2000/365/ЕО на Съвета от 29 май 2000 г. относно искането на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген (ОВ L 131, 1.6.2000 г., стр. 43).

<sup>7</sup> Решение 2002/192/ЕО на Съвета от 28 февруари 2002 г. относно искането на Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген (ОВ L 64, 7.3.2002 г., стр. 20).